

A2-B2

RÉCONCILIEZ-VOUS AVEC L'ANGLAIS !

TOUTES LES CLÉS POUR ÉVITER
LES ERREURS LES PLUS FRÉQUENTES



Vocabulaire

Grammaire

Conjugaison

Prononciation

Exercices corrigés

Sandra Senatore-Salies



A. Fondamentaux

1 Adresse e-mail / Email address

À noter que «@» en anglais se dit «**at**» (et pas «arrobasse»), et le «.» se prononce dans ce cas : «**dot**» (et pas «point»!).

«Tiret du 6» = **dash** / «tiret du 8» = **underscore**

2 Nombres / Numbers

Beaucoup de Français ont des difficultés à bien marquer la différence entre :

- 13/30 : thirteen / thirty
- 14/40 : fourteen / forty
- 15/50 : fifteen / fifty
- 16/60 : sixteen / sixty
- 17/70 : seventeen / seventy
- 18/80 : eighteen / eighty
- 19/90 : nineteen / ninety

Il faut s'efforcer de bien prononcer le «n» à la fin des 13, ...19. Et ayez la même vigilance lorsque vous entendez ces nombres. Voici des notions de prononciation qui vous aideront à bien distinguer ces binômes de nombres :

	13...19	30...90
Syllabe accentuée	2 ^e <i>thir <u>teen</u></i>	1 ^{re} <i>thir ty</i>
Prononciation du son «i»	«i» long <i>sseur tiin</i>	«i» court <i>sseur ti</i>

✗ Ne pas confondre

- *thirteen* (13)/*fourteen* (14)/*fifteen* (15)
- *TWElve* (12)/*TWEnty* (20)
- *one* hundred (100)/*one* thousand (1 000)

À noter que les mots **hundred, thousand, million, billion** (milliard) **sont invariables** (ex : 200 euros = two hundred euros et pas *two hundreds euros*), sauf quand on dit par exemple : « *des centaines / milliers... de* ». Et employés au singulier, ils sont toujours précédés de « a » ou « **one** ».

Les différentes classes (unités, mille, millions...) sont séparées par des **virgules** (ex : 5,000/4,709,200) et la virgule des nombres décimaux est remplacée par un **point** (ex : 15.50 se dit « fifteen point fifty »). C'est donc le **contraire du français...**

3 Point sur le mot « point »

Le mot POINT a plusieurs traductions en anglais selon les contextes :

■ Dans une adresse e-mail / signe graphique : DOT

Ex. : My e-mail address is "sandra.salies@ymail.com"

↳ ès èï èñ di ar èï **dot** ès èï èl ài i ès at waïmèil **dot** com.

• You need to put a **dot** on the i.

↳ Tu dois mettre un **point** sur le i.

■ Signe de ponctuation à la fin d'une phrase : FULL STOP (UK) / PERIOD (US)

Ex. : When I was in primary school, I learnt that a sentence must be ended with a **full stop** (UK).

• When I was in elementary school, I learned that a sentence must be ended with a **period** (US).

↳ *Quand j'étais à l'école élémentaire, j'ai appris qu'une phrase doit se terminer par un **point**.*

■ Sujet, question : POINT

Effectivement, dans certains cas, le mot point se traduit par « point ».

Ex. : He will have to reconsider this **point**.

↳ Il devra réexaminer ce **point**.

■ Bilan, réunion : CHECK-IN

Ex. : We hold monthly **check-ins** with my workmates.

↳ On fait des **points** mensuels avec mes collègues.

■ Lieu précis : SPOT, PLACE, POSITION

Ex. : Here is the **spot** where we need to dig!

↳ Voici le **point** où nous devons creuser!

■ **Unité de compte : POINT, MARK**

Ex. : She has won by ten **points** to eight.

↳ Elle a gagné dix **points** à huit.

■ **Petite marque : DOT, SPOT, POINT**

Ex. : She's wearing a shirt with blue **spots**.

↳ Elle porte une chemise avec des **points** bleus.

4 Zéro

Il existe différents moyens de traduire le chiffre « **0 / zéro** » en anglais.

- Tout d'abord, le **chiffre 0** s'écrit « **zero** » en anglais américain et « **nought** » en anglais britannique.

Ex. : Il a eu **0,5** à l'examen d'allemand.

↳ He got **0.5** ("zero point five" ou "**nought** point five") in the German exam.

- Dans le domaine du **sport** et des **scores**, c'est le mot « **nil** » que l'on va utiliser, sauf dans le **tennis** où on va dire « **love** » (eh oui, comme l'amour!).

Ex. : Le Pays de Galles a battu l'Ecosse **2-0**.

↳ Wales beat Scotland two-**nil**.

• (Tennis) On est maintenant à **15 à 0** pour l'ukrainienne.

↳ We are now fifteen-**love** for the Ukrainian.

- Pour **épeler son numéro de téléphone** qui contient un zéro, on dit soit « **oh** » (UK), soit « **zero** » (US).

Ex. : Mon numéro de téléphone portable est **06**...

↳ My mobile phone number is **oh** six... / My cell phone number is **zero** six...

- Voyons les **années** maintenant :

Ex. : L'année **1903** se dira par exemple « nineteen **oh** three ».

- Enfin, « zéro » dans le sens d'**aucun** se traduit par « **no** » ou « **zero** ».

Ex. : L'élève a fait **zéro** faute à son test de maths!

↳ The pupil made **no / zero** mistakes in her maths test!

**Bonus**

Pour mémoriser autrement, vous pouvez visionner la vidéo Youtube de la chaîne AnglaisCours Club : « **Les différentes significations du mot ZÉRO en anglais** »

→ <https://www.youtube.com/watch?v=pYp49STWcIE>

**5 Date**

Les jours et les mois s'écrivent avec une **majuscule**.

On utilise « **on** » avant le jour (*day*) et « **in** » avant le mois (*month*).

Ex. : **on Monday, in June**

a. Ordinaux

La date est exprimée en mentionnant le « **énième jour du mois** ». Il est donc important de connaître les nombres **ordinaux** (*nombres qui permettent de classer dans un ordre : le premier, le deuxième, le troisième...*). En général, on ajoute « **th** » à la fin du nombre, mais pas toujours : « le premier » ne se dit pas « *the oneth* », mais « **the first** ».

Descriptif du tableau ci-dessous :

1^{re} colonne = cardinaux

2^e colonne = ordinaux

3^e colonne = diminutifs des ordinaux (*nombre suivi des 2 dernières lettres de l'ordinal*).

one	first	1st
two	second	2nd
three	third	3rd
four	fourth	4 th
five	fifth	5 th
six	sixth	6 th
seven	seventh	7 th
eight	eighth	8 th
nine	ninth	9 th
ten	tenth	10 th
eleven	eleventh	11 th
twelve	twelfth	12 th

thirteen	thirteenth	13 th
fourteen	fourteenth	14 th
fifteen	fifteenth	15 th
sixteen	sixteenth	16 th
seventeen	seventeenth	17 th
eighteen	eighteenth	18 th
nineteen	nineteenth	19 th
twenty	twentieth	20 th
twenty-one	twenty-first	21st
twenty-two	twenty-second	22nd
twenty-three	twenty-third	23rd
twenty-four	twenty-fourth	24 th
twenty-five	twenty-fifth	25 th
twenty-six	twenty-sixth	26 th
twenty-seven	twenty-seventh	27 th
twenty-eight	twenty-eighth	28 th
twenty-nine	twenty-ninth	29 th
thirty	thirtieth	30 th
thirty-one	thirty-first	31st

À noter qu'à l'oral, on lit / dit par exemple (jeudi 2 avril) :

Ex. : (*anglais britannique*) :

“Thursday, (*the*) second (*of*) April”, même si « *the* » et « *of* » (**et pas « on »**) ne sont pas écrits

Ex. : (*anglais américain*) :

“Thursday, April (*the*) second”, même si « *the* » n'est pas écrit

b. Systèmes britannique (UK) / américain (US)

Les **Américains écrivent le mois avant**, ce qui n'est pas le cas des Britanniques qui écrivent la date dans le même ordre qu'en français.

Attention donc aux dates exprimées en nombres de moins de 12 :

03/04/2020

→ 3 avril 2020 en anglais britannique

→ **4 mars** 2020 en anglais **américain**

c. Années

- Avant l'année 2000, on coupe l'année en 2 éléments :
 - 1990 → 19/90 = nineteen ninety
 - 1800 = eighteen hundred
 - 1903 = nineteen o three (le "o" se prononce «**oh**» / cf. «Zéro» plus haut)
- De 2000 à 2009, on dit l'année comme en français : 2006 = two thousand (*and*) six
- À partir de 2010, on peut dire l'année selon les deux façons :
 - 2017 = twenty seventeen = two thousand (*and*) seventeen

On met «**in**» devant les années : **in** 2021.

6 Temps / Time (Heure / Hour)

- 8 h 30 s'écrit 8.30 ou 8:30 en anglais
- **on utilise non pas le système de 24 h, mais celui de 12 h**
- préposition «**at**» avant les heures : **at** 9 o'clock (= à 9 h)

a. Moments de la journée

- Le matin : **in** the morning
- L'après-midi : **in** the afternoon
- Le soir : **in** the evening
- La nuit : **at** night

Pour indiquer la différence entre le matin et l'après-midi / le soir, on utilise les abréviations «**am***» et «**pm**».

- 8 h du matin = 8 **am** (am = **ante meridiem** = avant midi) = eight in the morning
- 5 h de l'après-midi (17 h) = 5 **pm** (pm = **post meridiem** = après midi) = five in the afternoon
- 10 h du soir (22 h) = 10 **pm** = ten in the evening
- Midi = **noon** (*ne pas confondre avec le mot **moon** = lune !*) = midday = **12 pm**, soit «12 heures de l'après-midi»
- Minuit = **midnight** = **12 am** = «12 heures du matin»

* «**am**» en langage SMS français est un diminutif de «**après-midi**», mais en anglais cela correspond au matin !

b. Repas (= meal, et pas meat = viande) de la journée

- **Breakfast**: le petit-déjeuner
- **Lunch**: le déjeuner, repas de midi
- **Snack**: le goûter
- **Dinner**: le dîner / ne pas confondre avec « **diner** » qui veut dire : café-restaurant, snack-bar (US)

c. Verbes différents entre l'anglais et le français

- I **am** / 'm **hungry** = j'ai faim (**hunger** = faim) = « je suis affamée »
- She **is** / 's **thirsty** = elle a soif (**thirst** = soif) = « elle est assoiffée »
- They are **having** breakfast = Elles **prennent** le petit-déjeuner



Bonus

Pour mémoriser autrement, vous pouvez visionner la vidéo Youtube de la chaîne AnglaisCours Club :

« **Verbes différents entre français et anglais** »

→ <https://www.youtube.com/watch?v=6dnwoEG3MMg&t=10s>



d. Divers

- **de 14 h à 15 h** = **from 2 pm to 3 pm**
- La semaine **prochaine** = ~~the~~ **next** week
- L'année **dernière** = ~~the~~ **last** year
- Être à l'heure = to be **on time** / Être en retard = to be **late**
- Tôt = **early** / Plus tôt = **earlier**
- Tard = **late** / Plus tard = **later**

Ex.: He is **late**.

↳ Il est en retard.

• It is **late**.

↳ Il est tard.

• It's getting **late**.

↳ Il se fait tard.

• See you **later!**

↳ On se voit plus tard! = À bientôt!

■ **Latest** = tout dernier, les dernières informations

Ex.: My trainees have bought my **latest** book.

↳ *Mes stagiaires ont acheté mon tout dernier livre.*

• Have you heard the **latest**?

↳ *Tu as entendu les dernières infos ?*

■ **Lastly** = enfin, en dernier lieu

Ex.: I'd like to thank my family and **lastly** my friends.

↳ *J'aimerais remercier ma famille et enfin mes amis.*

■ **Lately** = dernièrement, récemment, ces derniers temps

Ex.: Have you seen them **lately**?

↳ *Tu les as vues récemment ?*

■ **Latter** = dernier, deuxième

Ex.: He hasn't visited her in **latter** weeks.

↳ *Il ne lui a pas rendu visite ces dernières semaines.*

• My manager suggested Tuesday or Thursday for the meeting and I chose the **latter**.

↳ *Ma responsable a proposé mardi ou jeudi pour la réunion et j'ai choisi le deuxième.*



Bonus

Pour mémoriser autrement, vous pouvez visionner la vidéo Youtube de la chaîne AnglaisCours Club :

« **Les dérivés de LATE et LAST en anglais** »

→ <https://www.youtube.com/watch?v=5H5SpklzcO8>



7 Unités de mesures au Royaume-Uni et aux États-Unis

a. Longueur / length

- Le pouce (*inch* / « *in.* ») = 2,54 cm
- Le pied (*foot*; *feet* = pluriel / « *ft.* ») = 30,48 cm
- Le *mile* = 1,609 km
- Le *yard* (« *yd* ») = 0,91 m